



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 57(а) повестки дня

**Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:
проведение второго Десятилетия Организации
Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию
нищеты (2008–2017 годы)**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Драганом Мичичем (Сербия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/64/L.38

Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, 48/183 от 21 декабря 1993 года, 50/107 от 20 декабря 1995 года, 56/207 от 21 декабря 2001 года, 57/265 и 57/266 от 20 декабря 2002 года, 58/222 от 23 декабря 2003 года, 59/247 от 22 декабря 2004 года, 60/209 от 22 декабря 2005 года, 61/213 от 20 декабря 2006 года, 62/205 от 19 декабря 2007 года и 63/230 от 19 декабря 2008 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия¹, а также на обязательство международного сообщества искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячеле-

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.



тия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

ссылаясь также на свою резолюцию 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

приветствуя обсуждение проблематики нищеты в ходе ежегодных обзоров на уровне министров в Экономическом и Социальном Совете, которое играет важную роль в содействии проведению второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы),

с удовлетворением отмечая принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров о создании на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влиянии этого процесса на устойчивое развитие³, а также резолюцию 2009/5 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2009 года, озаглавленную «Выход из кризиса: Глобальный трудовой пакт»,

ссылаясь на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года об итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

ссылаясь также на Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁴,

ссылаясь далее на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁵ и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁶,

подчеркивая тот факт, что перед лицом нынешних множественных и взаимосвязанных глобальных кризисов и вызовов, таких как финансово-экономический кризис, продовольственный кризис, нестабильность цен на энергоносители и продовольствие и изменение климата, как никогда ранее необходимы взаимодействие и подтверждение приверженности всех соответствующих партнеров, включая государственный сектор, частный сектор и гражданское общество, и учитывая в этой связи настоятельную необходимость достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

выражая озабоченность по поводу того, что после проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) и за шесть лет до наступления установленного на

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1)*, глава III, пункт 50.

⁴ См. резолюцию 63/239, приложение.

⁵ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁶ Резолюция S-24/2, приложение.

2015 год срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, хотя в некоторых регионах и был достигнут прогресс в деле сокращения масштабов нищеты, этот прогресс достигается неравномерно и число людей, живущих в условиях нищеты, в некоторых странах продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство среди наиболее обездоленных групп, особенно в наименее развитых странах, в частности в странах Африки к югу от Сахары,

учитывая, что темпы экономического роста в отдельных странах неодинаковы и что эти различия должны устраняться посредством, в частности, принятия мер по содействию обеспечению роста, ориентированного на удовлетворение потребностей малоимущих, и укреплению социальной защиты,

будучи обеспокоена глобальным характером нищеты и неравенства и обращая особое внимание на то, что ликвидация нищеты и голода является этическим, социальным, политическим и экономическим императивом человечества,

вновь подтверждая, что ликвидация нищеты является одной из величайших глобальных задач современности, особенно в Африке и в наименее развитых странах, и обращая особое внимание на важность ускорения устойчивого и повсеместного экономического роста на широкой основе, включая обеспечение полной производительной занятости и достойной работы,

учитывая, что мобилизация финансовых ресурсов для целей развития на национальном и международном уровнях и эффективное использование этих ресурсов играют центральную роль в формировании глобального партнерства в целях развития, призванного содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

учитывая также вклад сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития,

принимая во внимание, что для ликвидации нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и повышения уровня жизни необходимы благое управление на национальном и международном уровнях и поступательный и повсеместный экономический рост, подкрепляемый обеспечением полной занятости и достойной работой, повышением производительности труда и благоприятными условиями, включая государственные и частные инвестиции и предпринимательскую деятельность, и что инициативы в области социальной ответственности корпораций играют важную роль в обеспечении максимальной отдачи от государственных и частных инвестиций,

обращая особое внимание на то, что, как отмечается в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом,

1. *вновь подтверждает*, что проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 го-

ды) призвано содействовать, на эффективной и скоординированной основе, осуществлению последующей деятельности по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и координации международной поддержки в этих целях;

2. *вновь подтверждает также*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в достижении устойчивого развития и ликвидации нищеты невозможно переоценить, и учитывает, что активизация эффективных национальных усилий должна дополняться подкрепляющими их конкретными действенными международными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

3. *особо отмечает* необходимость уделять самое приоритетное внимание ликвидации нищеты в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития, подчеркивая в то же время важность устранения причин нищеты и решения обусловленных ею проблем путем осуществления комплексных, скоординированных и последовательных стратегий на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях;

4. *вновь заявляет* о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия расширению международного сотрудничества в целях развития, что имеет решающее значение для ликвидации нищеты;

5. *подчеркивает* важность обеспечения на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях осуществления последовательной, всеобъемлющей и комплексной деятельности по ликвидации нищеты в соответствии с итоговыми документами крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

6. *вновь подтверждает* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех при полном соблюдении основополагающих принципов и прав в сфере труда и занятости в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства и вновь подтверждает также, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест с полным учетом социальных и экологических последствий и социального и экологического измерений глобализации и что эти понятия являются ключевыми элементами устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из приоритетных целей международного сотрудничества;

7. *особо отмечает*, что образование и профессиональная подготовка входят в число важнейших факторов расширения возможностей людей, живущих в нищете, признавая при этом сложность задачи ликвидации нищеты;

8. *призывает* международное сообщество и впредь уделять первоочередное внимание ликвидации нищеты, а страны-доноры, которые в состоянии сделать это, — поддерживать эффективные национальные усилия развивающихся стран в этой связи посредством предсказуемого предоставления им адекватных финансовых ресурсов либо на двухсторонней, либо на многосторонней основе;

9. *вновь подтверждает* необходимость выполнения всех обязательств в области официальной помощи в целях развития, включая принятые многими развитыми странами обязательства достичь к 2015 году целевого показателя выделения развивающимся странам по линии официальной помощи в целях развития 0,7 процента валового национального продукта и обеспечить к 2010 году выделение по линии помощи в целях развития по крайней мере 0,5 процента валового национального продукта, а также целевого показателя выделения наименее развитым странам по линии официальной помощи в целях развития 0,15–0,20 процента валового национального продукта;

10. *выражает удовлетворение* в связи с активизацией усилий по повышению качества официальной помощи в целях развития и ее влияния на процесс развития, в том числе в рамках Форума по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета, Парижской декларации 2005 года об эффективности помощи и Аккрской программы действий 2008 года⁷, внесших важный вклад в усилия тех стран, которые обязались следовать их решениям, в том числе посредством принятия основополагающих принципов национальной ответственности, согласования целей, гармонизации и целенаправленного управления и путем дальнейшего согласования помощи со стратегиями стран, укрепления институционального потенциала, снижения операционных издержек и устранения бюрократических процедур, достижения прогресса в уменьшении обусловленности помощи, повышения способности освоения средств и совершенствования финансового управления в странах-получателях помощи, а также уделения большего внимания результатам в области развития, памятуя при этом об отсутствии универсальных формул, подходящих для всех, которые гарантировали бы эффективность помощи, и о необходимости в полной мере учитывать конкретную ситуацию, связанную с потребностями каждой страны;

11. *учитывает*, что поступательный и повсеместный экономический рост имеет важнейшее значение для ликвидации нищеты и голода, особенно в развивающихся странах, и подчеркивает, что национальные усилия в этой связи должны подкрепляться благоприятными условиями на международном уровне;

12. *призывает* государства-члены продолжать предпринимать решительные шаги по выработке более инклюзивных, справедливых, сбалансированных, стабильных и ориентированных на развитие устойчивых социально-экономических подходов для преодоления нищеты и неравенства;

13. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря назначить заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам координатором второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы);

⁷ A/63/539, приложение.

14. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о мероприятиях по проведению второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты в консультации с государствами-членами и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

15. *принимает к сведению* общесистемный межучрежденческий план действий по ликвидации нищеты, в реализации которого участвует свыше 21 учреждения, фонда, программы и региональной комиссии, и просит Генерального секретаря представить государствам-членам более подробную информацию об этом плане действий;

16. *вновь подтверждает* необходимость уделять самое приоритетное внимание рассмотрению ею пункта своей повестки дня, касающегося ликвидации нищеты, и в этой связи напоминает о своем решении, содержащемся в резолюции 63/230, в качестве вклада в проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций созвать в ходе своей шестьдесят восьмой сессии на как можно более высоком политическом уровне заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное проведению обзора, для обсуждения вопроса о ликвидации нищеты, и подчеркивает, что это заседание и подготовительные мероприятия должны быть проведены таким образом, чтобы не превысить объема бюджетных средств, предложенного Генеральным секретарем на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должны быть организованы как можно более эффективным и результативным образом;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)», и просит Генерального секретаря представить доклад, содержащий подробное описание принимаемых системой Организации Объединенных Наций мер в связи с темой второго Десятилетия.